

2 Child. Savita Deepak

यदि तुम किसी सरकारी आफिसर से कुछ पूछ-ताछ करना चाहते हो, अर्जी भेजना चाहते हो, या शिकायत करना चाहते हो, तो अपने जिले के सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैन्स बोर्ड के दफतर में जाओ।

GO TO YOUR DISTRICT SOLDIERS', SAILORS' AND AIRMEN'S BOARD IF YOU WISH TO SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR A COMPLAINT TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY.

यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को कहीं पड़ा मिल जाए, तो निवेदन है कि वह इसे नीचे लिखे पते पर भेज दे।

आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स*
..... स्थान



..... holding this certificate is requested to
..... for i/c Records* The Maratha
..... at Belgaum

..... सं. / No
..... छावनी का नाम लिखा जाए
..... Station.
..... THE MARATHA LIRC

CERTIFICATE

As per terms and conditions vide A1 1/S/76 and 2/S/76, you have been taken on reserve establishment for the period of 2/5 years or on attaining the age of 40/46/47/50 years whichever falls earlier. You will intimate the change of your address to OC Reservists and Records Office as and when it occurs.

2. LAFY-1953 (Emergency Railway Warrant) issued to you at the time of taking on reserve establishment will be returned to OC Reservists on completion of your reserve liability (ie 25-8-80). If failed to do so the amount to that effect will be recovered from your pension.

Station : Belgaum

Date : 02 May 78

OC RESERVIST WING
Commandant
THE MARATHA LIRC

क्रम संख्या.....

(2)

(फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट)
CERTIFICATE OF SERVICE

(1) नम्बर..... ओहवा.....
नाम.....
यूनिट.....
पिता का नाम.....
जाति..... गोत्र.....
गांव..... डाकघर.....
तहसील..... थाना.....
तारघर..... रेलवे स्टेशन.....
जिला..... राज्य.....
भरती होने की तारीख.....
*रिजर्व में भेजे जाने की तारीख.....

*जब रिजर्वेंट को दोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उसका व्योरा पृष्ठ 24 पर दर्ज किया जाए।

(3)

Serial No. 3018

CERTIFICATE OF SERVICE

1. No. 2751132 Rank Sepoy
Name. Ushnu Salepul
Unit. The Marathas I
Father's Name. Bhaav
Class. Hindle Sub Class. Maratha
Village. Talwat P. O. Talwat
Tehsil. Jirwadi P. O. Jirwadi
Tehsil. Kheo Thana. Chiplun
Tel. Office. Chiplun Rly. Stn. Kharad
District. Ratnagiri State. Maharashtra
Date of enrolment. 12-11-1962
*Date of transfer to the Reserve. 12-8

*Details of a reservist when recalled to colour service, will be recorded on page 25.

(4)

डिस्चार्ज की तारीख.....

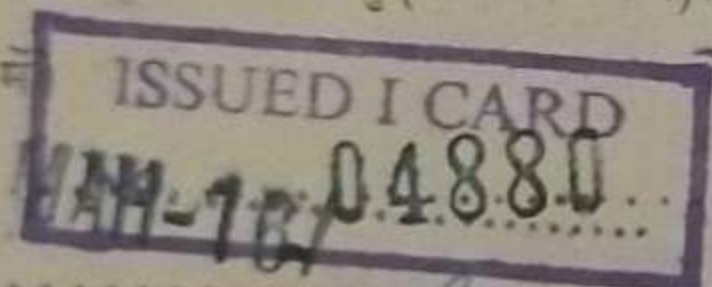
मातृ-शुद्धि-फाइंग (न गिनी जाने वाली) नौकरी.....

(देखो रूल 211, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट II)

(2) इस फार्म को भरते समय जवान का हुलिया.....

*जन्म की तारीख भरती होते समय आयु (शकल देख कर)...

(शब्दों तथा अंकों में)



पहचान के निशान.....

SECRETARY,

MLA SAINIK BOARD,

PUNB.

(3) क्या जवान अफीम खाता है?.....

*यह तारीख वही चाहिए जो भरती के फार्म पर लिखी हुई है।

(5)

Date of discharge..... 25 Aug 78

Non-qualifying service..... 5055 26 Aug 78

(See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)

2. Description at the time of completion of this form:

*Date of birth/apparent age on enrolment.....

(Both in words & figures) 12-11-1944

Twelve November nineteen

forty four

Distinctive marks ① Black mole 3rd

left nipple at 9 o'clock

② Black mole 3rd above

middle 3rd left clavicle

3. Whether the individual is an opium addict.....

*This must tally with the entries recorded in the Enrolment Form.

(6)

(4) *रिजर्व में भेजा गया, तारीख.....

*किसके हुक्म से डिस्चार्ज किया गया.....

*नौकरी से हटाए जाने की तारीख.....

हटाए जाने के कारण.....

आर्मी रूल 13-ए०ए० की सारणी में मद/सेक्शन.....के

अनुसार।वर्ष.....महीने.....दिन

पलटन में और.....वर्ष.....महीने.....दिन

रिजर्व में नौकरी करने के बाद।

(इस समय में नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली)

नौकरी भी शामिल की जाए)

*जिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट दो।

(7)

4. *Transferred to the Reserve on.....

*Discharged by order of Commandant
The Maratha Regt

*Dismissed.....

In consequence of on full filling the
Conditions of his engagement

Under item/Section 14 (c) of the table annexed to

Army Rule 13-A.A. after serving 15

years 09 months 13 days with the

Colours and 2 years.....months

.....days in the Reserve.

(Non-qualifying service to be included)

*Strike out item not applicable.

- (5) (क) सेवा विनियम के समय चिकित्सा श्रेणी.....
- * (ख) क्या असेनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है?
.....
- (6) दोबारा डाक्टरों बोर्ड करने का नतीजा—बेकार अंग की हालत पहले से अच्छी/बुरी है.....
- (7) सेवा विनियम—1962 के पैरा 171 के अनुसार चाल-चमन.....

* यदि सैनिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे उसके असेनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्टी लगा दो। इस चिप्टी पर ये बातें लिख दो:—

- (क) खोजी अस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर।
 - (ख) बेकार अंग में जो मामूली खराबी हुई है उसका ब्योरा और
 - (ग) यह लिखा जाए कि बेकार अंग में इस मामूली नुकस के कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की संभावना नहीं है।
- बेकार अंग का कितने प्रतिशत नुकस खराब हुआ है, यह बात न लिखी जाए।

- 5. (i) Medical Category at the time of release.....
AYE
- (ii) *Whether fit/unfit for civil employment.....
fit
- 6. †Findings of re-survey Medical Board regarding aggravation/decrease in disability.....
—
- 7. Character as assessed vide Para 171 of Regs for the Army—1962.....
EXEMPLARY

*In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip with the stamp of the Military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of injury received and stating that the disability is not likely to be aggravated by normal duties in civil life, will be pasted in the space provide for the purpose under this item.

†Percentage of disability will not be entered.

(8) (क) तमगें, चक्र या प्रशंसा.....

(ख) सैनिक सेवायें, लड़ाई के मैदानों के नाम और तारीख सहित.....

(ग) घाव (बेकार अंग का ब्योरा).....

25th Indep medal

8. (a) Medals, decorations or mentions in despatches...
Sanya seva medal (50k)

Devsha medal
Samat seva star
9 year long service medal
Paschi mi star
Sanghan medal

(b) War Services, showing theaters of operations with dates.....

26-8-63 to 13-3-65 OP KORNEL-
18-5-65 to 18-8-65 OP KORNEL-
07-9-65 to 01-3-66 OP KORNEL
07-8-69 to 25-9-76 OP 50K

(c) Wounds (Details of disability).....

(9) इस व्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) प्राप्त किए हैं :—

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोमन उर्दू/हिन्दी)

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (असैनिक)

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता: —

(अ) अंग्रेजी

(ब) हिन्दी

(स) कोई और भाषा

(ह) कोई और योग्यता जैसे गणित

(ख) भरती होने से पहले क्या काम करता था

9. CERTIFICATES:—

(a) Highest military educational certificate (R. U./Hindi) A-III, MR-II

Highest military educational certificate (Eng.)

Highest education (Civil) VI Marathi

Degree of proficiency in reading and/or writing

(i) English

(ii) Hindi Can read, write and

(iii) Any other language Speak

(iv) Any other qualification such as Mathematics Marathi

(b) Employment before enlistment

Farmer

(ग) *सैनिक हस्तकारी/दरजा/योग्यता/नियुक्तियां

(घ) एम० टी० की योग्यता

(10) कितने दिन नौकरी की/खास प्रवृत्ति कितनी दी गई
स्थान

(11) जिस व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो वह आफिसर इन्चार्ज रिकार्ड्स या

*दरजा शब्दों में लिखो, जैसे दरजा एक, दरजा दो, दरजा तीन या दरजा चार आदि, जो भी लिखना हो।

†शब्दों में लिखें।

‡यहां ट्रेनिंग सेन्टर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखें।

(c) *Army trade/class/qualifications/appointments

An Infantry
Soldier in group
'D' class two

(d) M. T. qualifications

10. Amount of service/special gratuity paid? Rs.

11. The holder of this certificate must understand that if he wishes to submit a petition, he must do so to the Officer i/c Records, 1st Bazar or to the

*The class will be indicated in words e. g. "class one", "class two", "class three" or "class four" as the case may be.

†To be shown in words.

‡Enter training centre, depot, unit, etc. and station.

डिप्टी कमिश्नर/कलेक्टर*.....

को भेजे। नौकरी ढूँढने में सहायता प्राप्त करने के लिए वह अपनी अर्जों सब-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज*.....

.....को भेजे। सब से पास वाला डी० एस० एस० एण्ड ए० बी०*..... में है।

(12) ऊपर पैरा 11 में लिखी बातें मुझे पूरी तरह से समझा दी गई हैं

तारीख..... (सैनिक के हस्ताक्षर)

..... हस्ताक्षर और ओहदा

स्थान..... कमांडिंग.....

तारीख.....

नोट:—जब तक खालों को सब खाली जगहों न भर दी जायें, इस फॉर्म पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जायें। हस्ताक्षर हो जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फॉर्म से काम लेने के बारे में सब बातें समझता है, और जो कुछ इन खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।

*स्थान का नाम लिखो।

Dy. Commissioner/Collector* Ratnagin

Application for assistance in finding employment should be made to Sub-Regional Employment Exchange at* Ratnagin His nearest D.S.S. & A.B. is at* Ratnagin

12. The contents of para 11 above have been fully explained to me.

Date 02 May 78

VISHNU SAKPAL

Signature of Soldier

Station Belgaum

Signature and Rank

Date 02 May 78

Commanding

NOTE.—The signature of the soldier will be required on this page until all entries are completed and will then be regarded as a certificate that he understands the use of the form and accepts the correctness of the entries therein.

*Enter station.